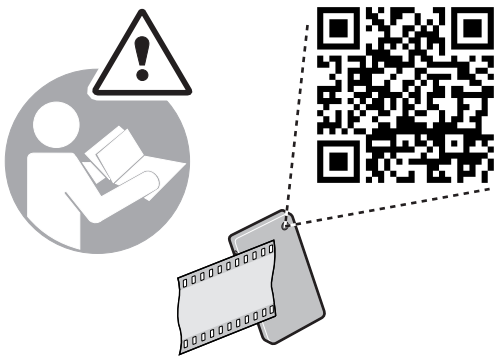
MARQUE: SIEMENS

REFERENCE: GI41NAC30

CODIC: 4245466



NOTICE



de Montageanleitung
Einbaugerät Flachscharnier

en Installation instructions
Built-in appliance
Piano Hinge

fr Notice de montage
Appareil encastrable
à charnières à pantographe

it Istruzioni per il montaggio
Apparecchio da incasso
a cerniera piatta

nl Montagehandleiding
Inbouwapparaat
vlakscharnier

da Monteringsvejledning
Indbygningsmodel
fladt hængsel

no Monteringsanvisning
Innmontert apparat
med flat hengsling

sv Monteringsanvisning
Inbyggnadsskåp platta
gångjärn

fi Asennusohjeet
Kalusteisiin sijoitettava
kylmälaite litteät saranat

es Instrucciones de montaje
Aparato integrable
con puerta fija

pt Instruções de montagem
Dobradiça plana para
aparelho de encastrar

el Οδηγίες τοποθέτησης
Εντοιχιζόμενη συσκευή
Επίπεδος μεντεσές

tr Montaj kılavuzu
Yassı menteşeli
ankastre cihaz

ru Инструкция по монтажу
Плоский шарнир
встроенного прибора

uk Інструкція з монтажу
Плоский шарнір
вбудованого приладу

pl Instrukcja montażu
Urządzenie do zabudowania
Zawias płaski

hu Szerelési útmutató
Lapos zsanér beépíthető
készülékekhez

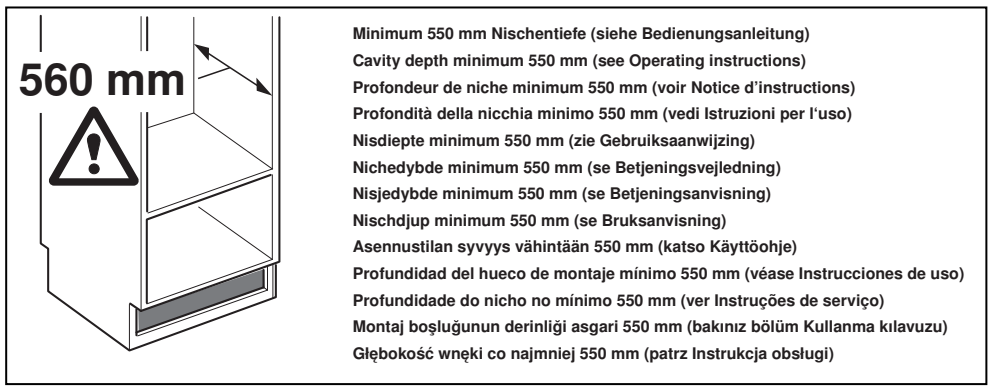
ro Instrucțiunea de montaj
Aparat de încastrat cu
şarnieră plată

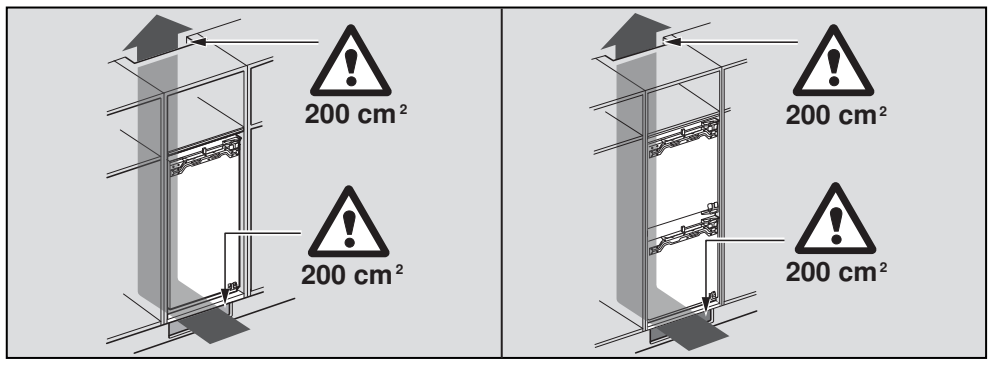
et Paigaldusjuhend
Sisseehitatud seadme
uksehing

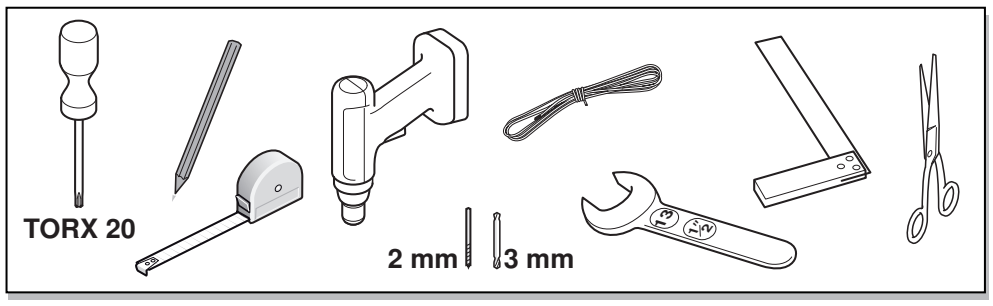
lt Montavimo instrukcija
Plokščiasis įmontuojamojo
prietaiso lankstas

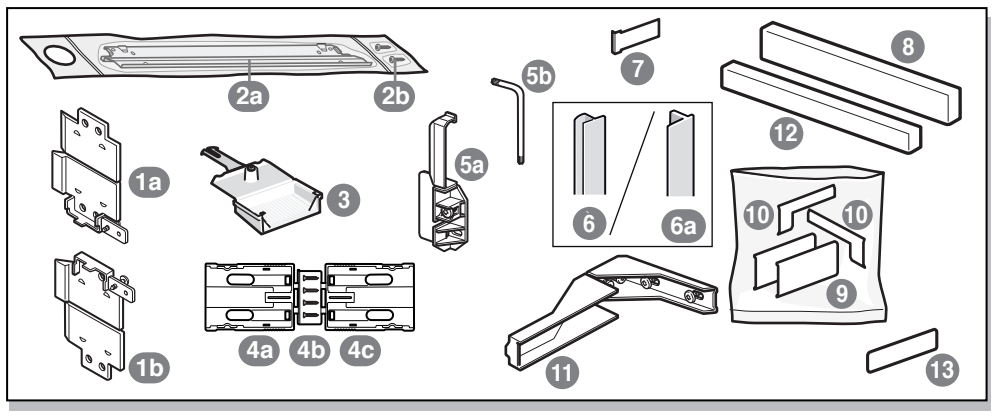
lv Montāžas pamācība
Iebūvētas ierīces
plakanais šarnīrs

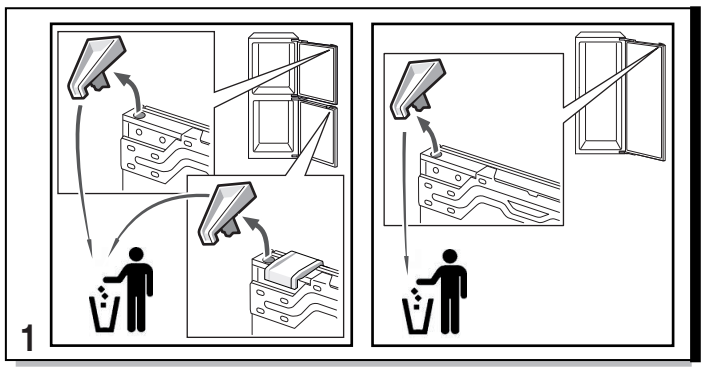
9001037497 (9503)

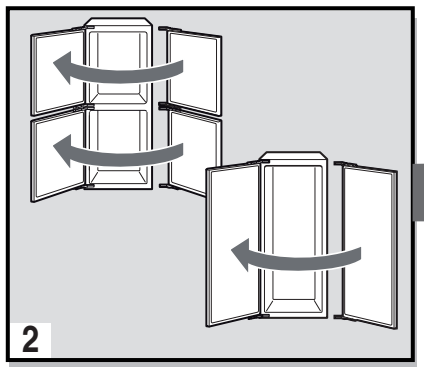




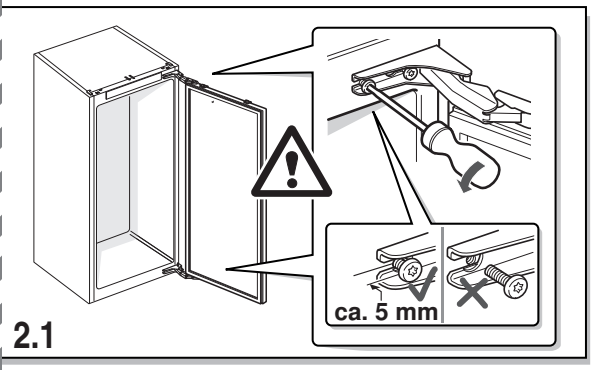


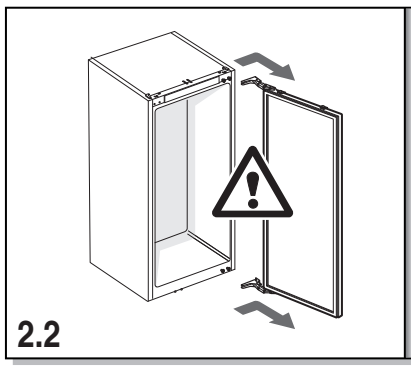


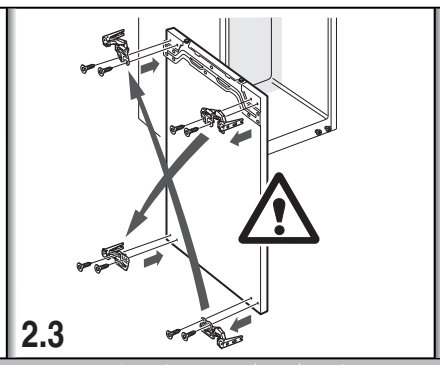


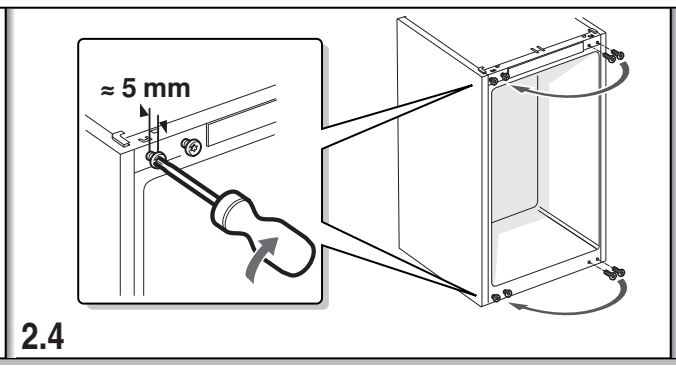


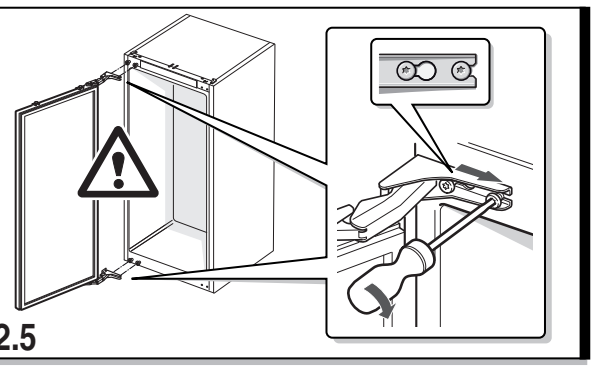


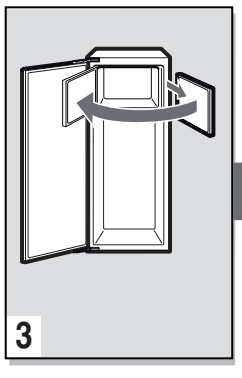


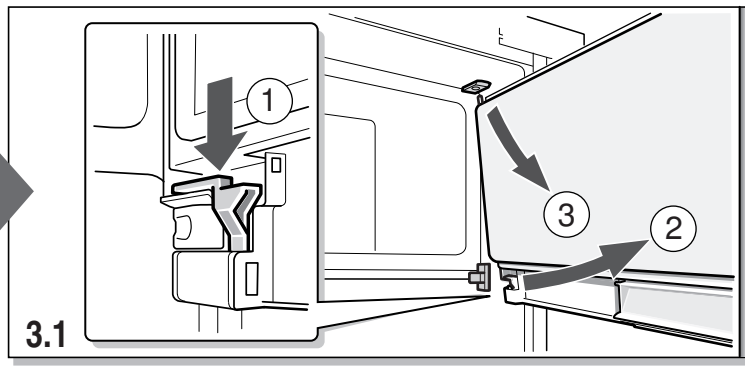


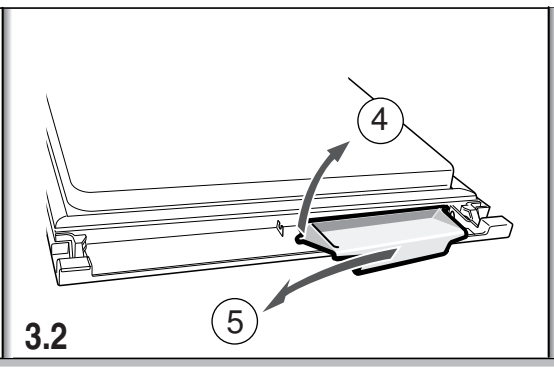


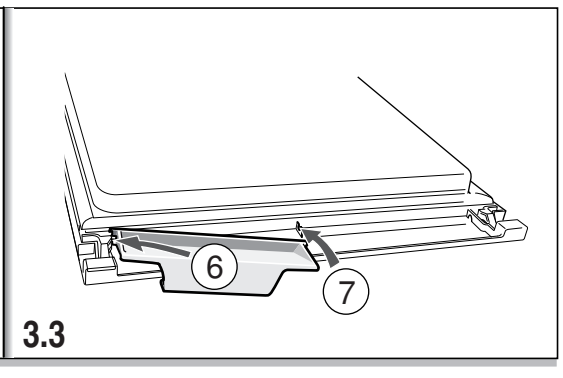


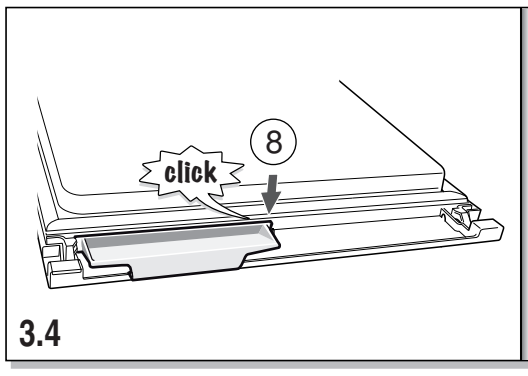


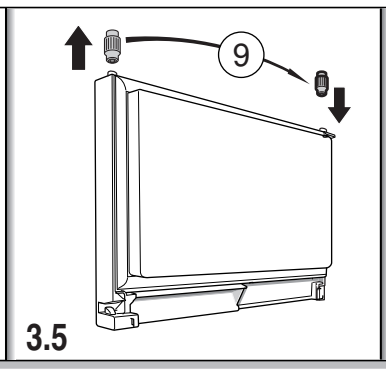


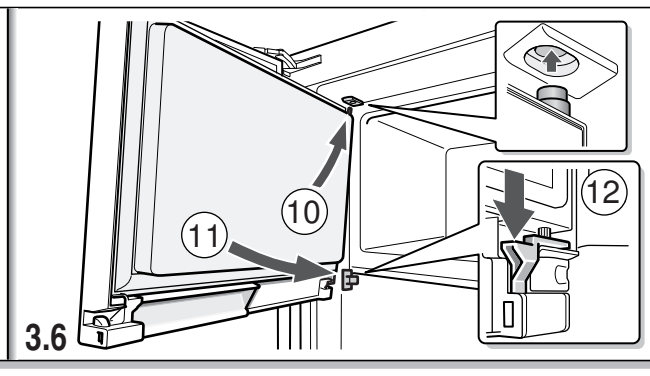


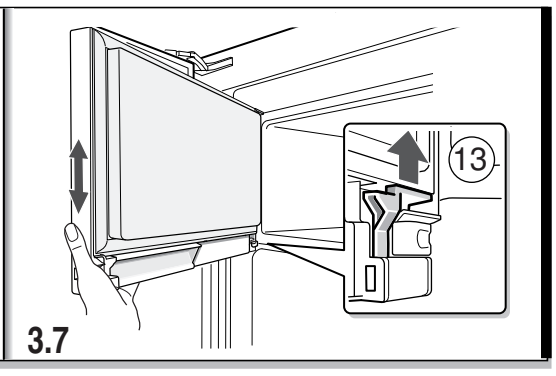


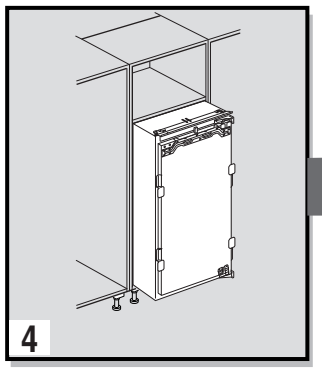


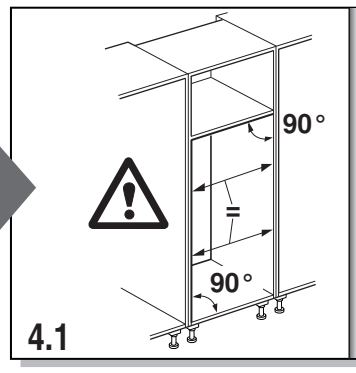


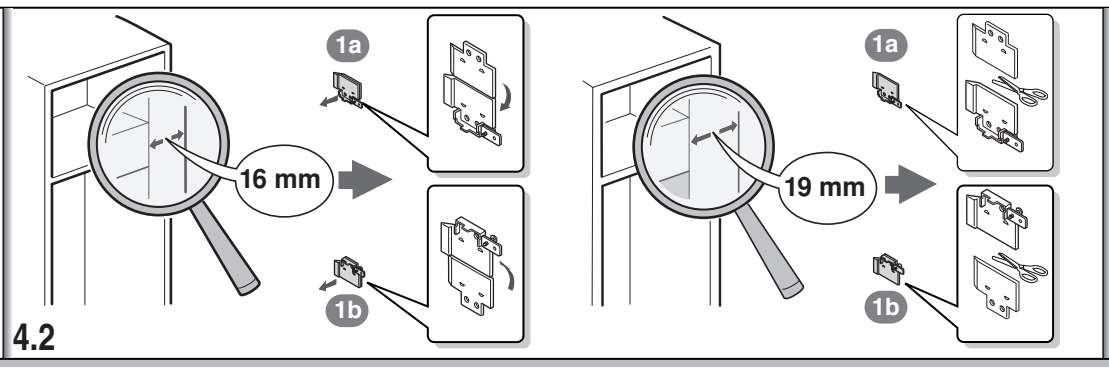


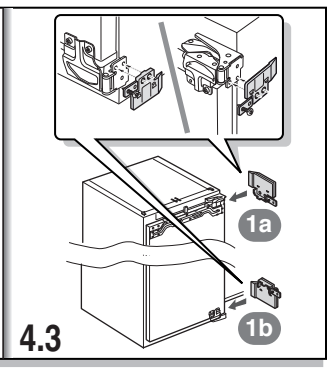


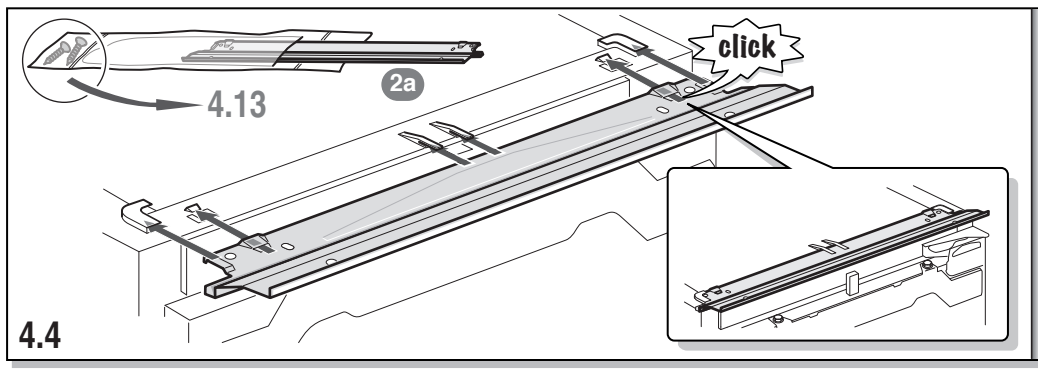


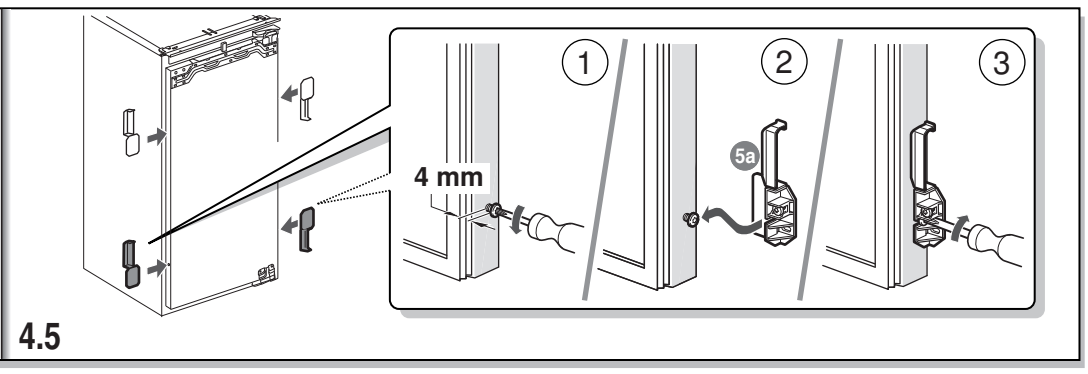

4

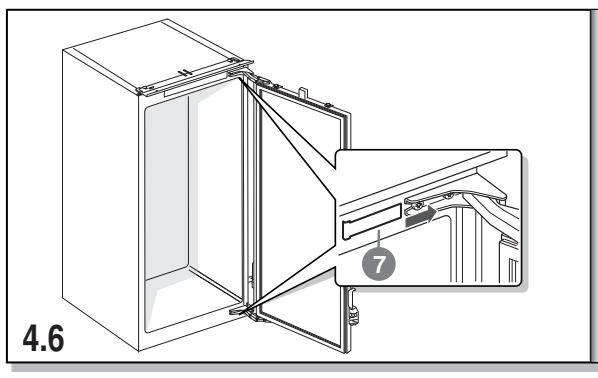

90°
=
90°
4.1

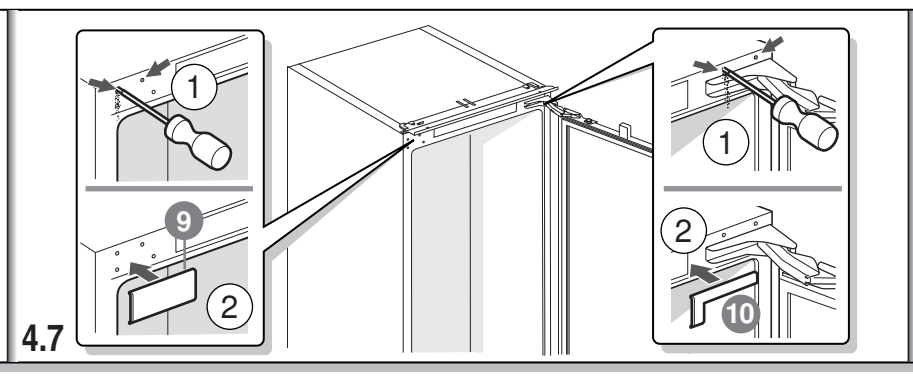

16 mm
1a
1b
19 mm
1a
1b
4.2

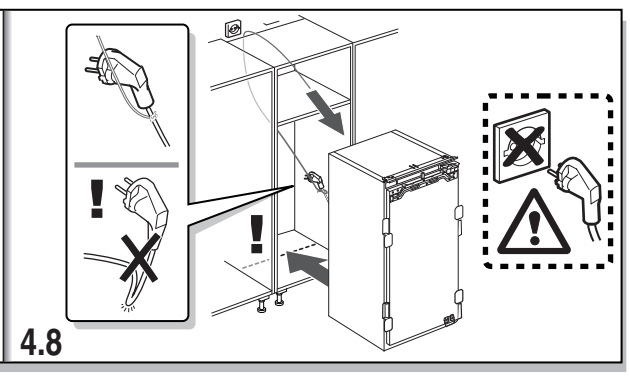

1a
1b
4.3

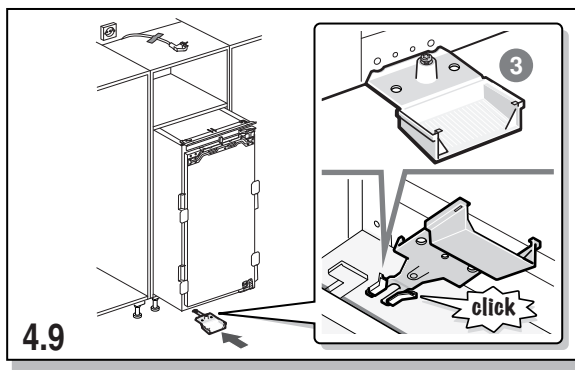

4.13
2a
click
4.4

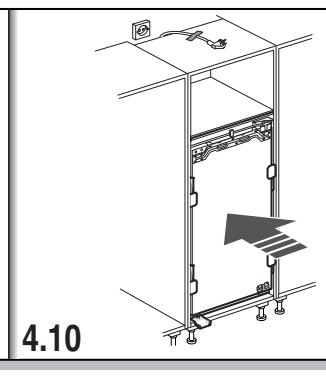

4 mm
1
2
3
5a
4.5

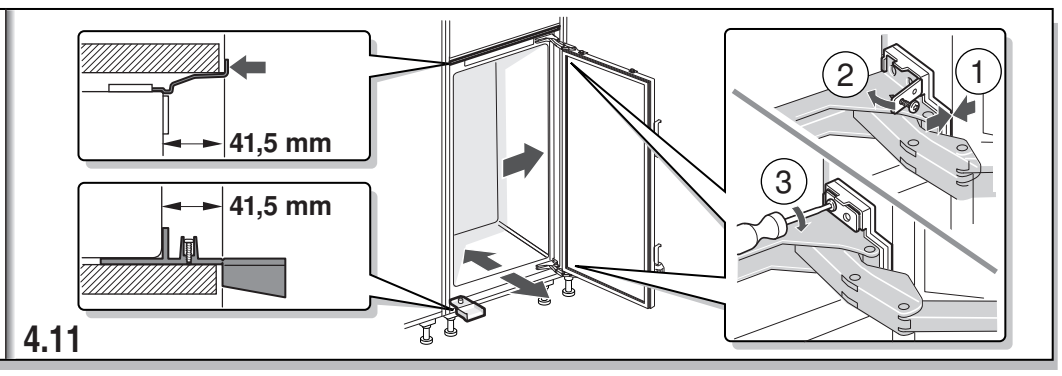

7
4.6

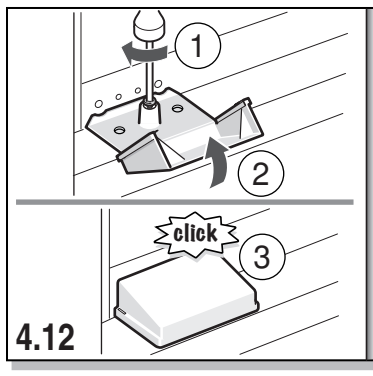

1
9
2
1
2
10
4.7

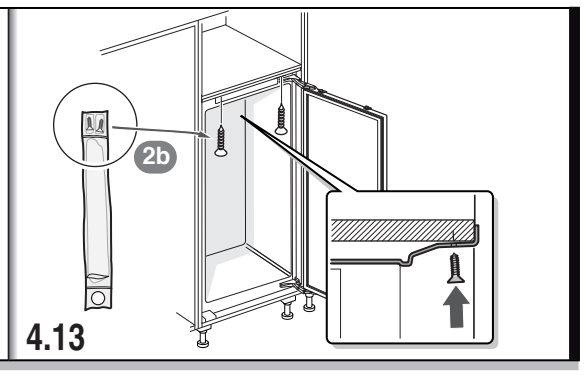

!
!
4.8

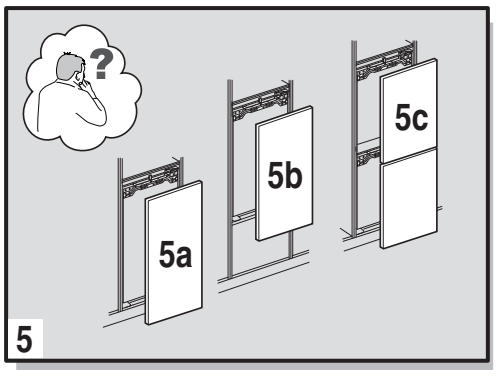

3
click
4.9

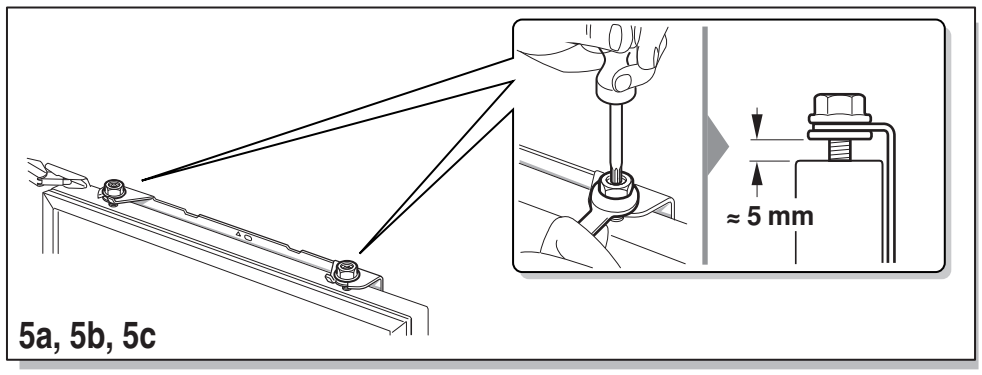

4.10

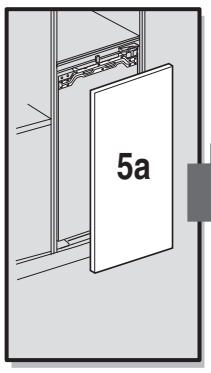

41,5 mm
41,5 mm
2
1
3
4.11

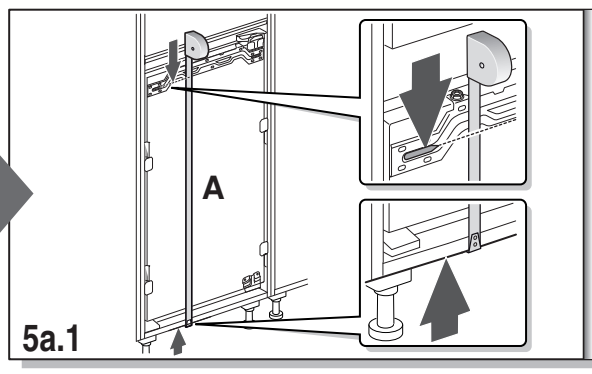

1
2
click
3
4.12

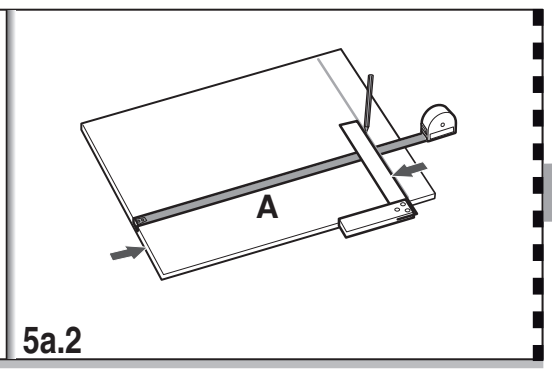

2b
4.13


?
5a
5b
5c
5

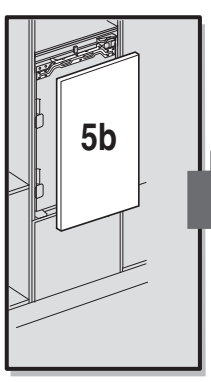

≈ 5 mm
5a, 5b, 5c

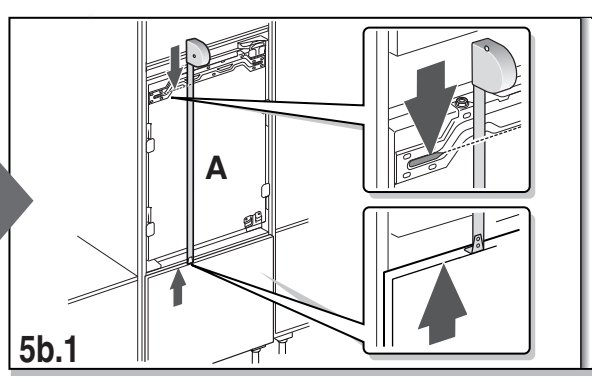

5a

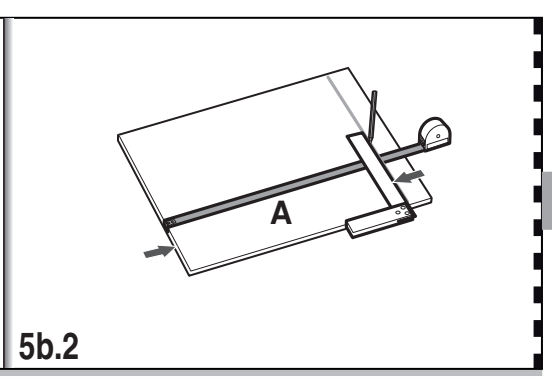

A
5a.1


A
5a.2

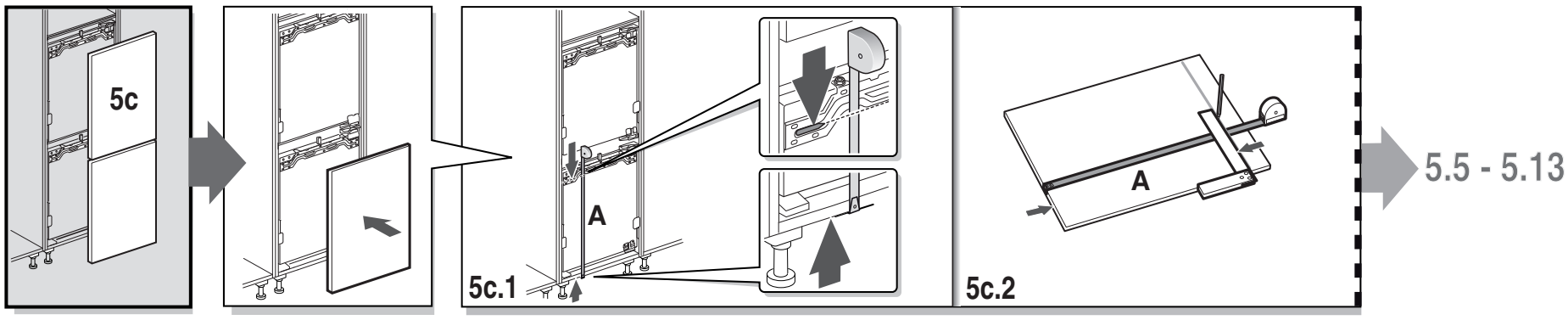
5.5 - 5.13

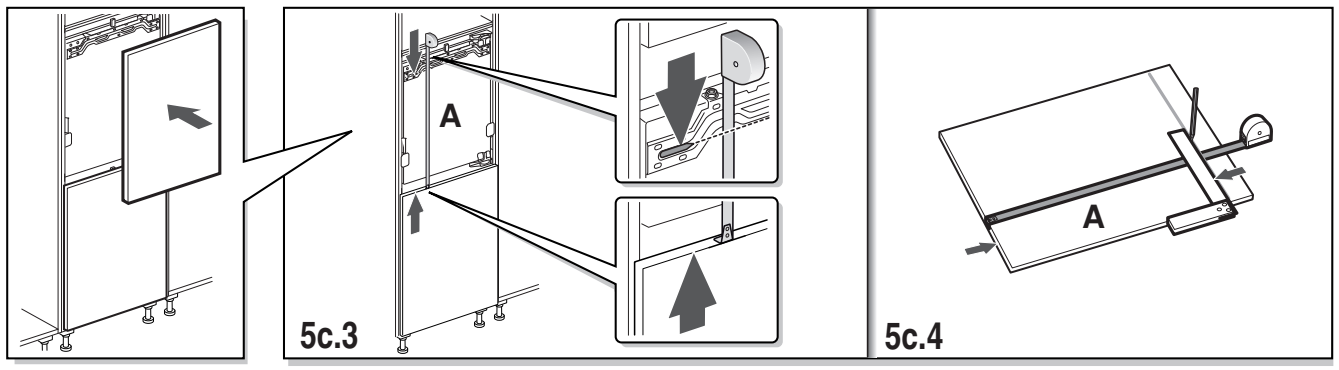

5b

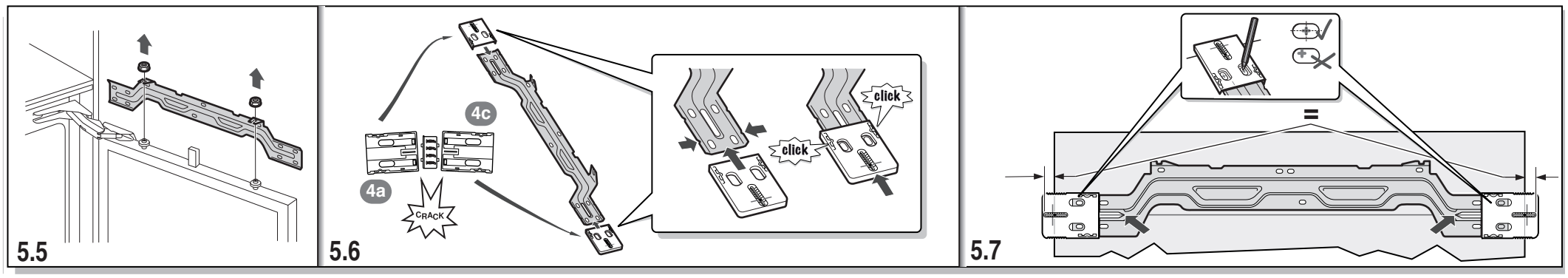

A
5b.1

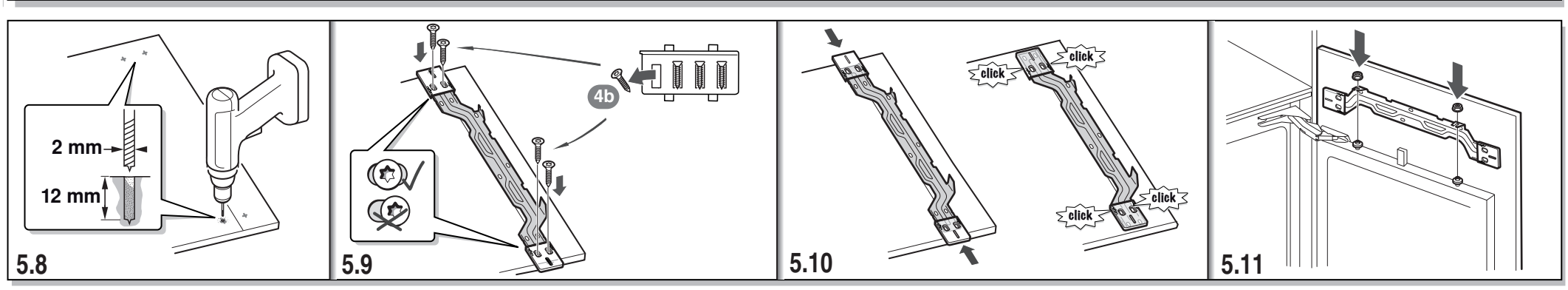

A
5b.2

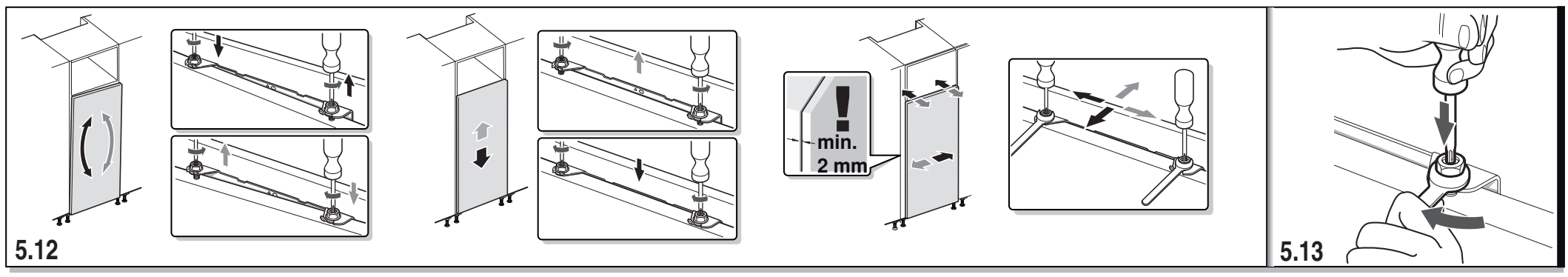
5.5 - 5.13

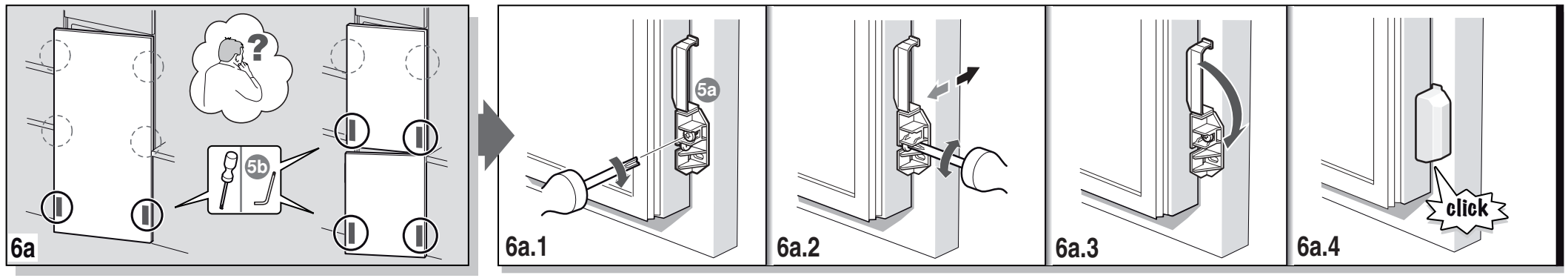

5c
A
5c.1
A
5c.2
5.5 - 5.13

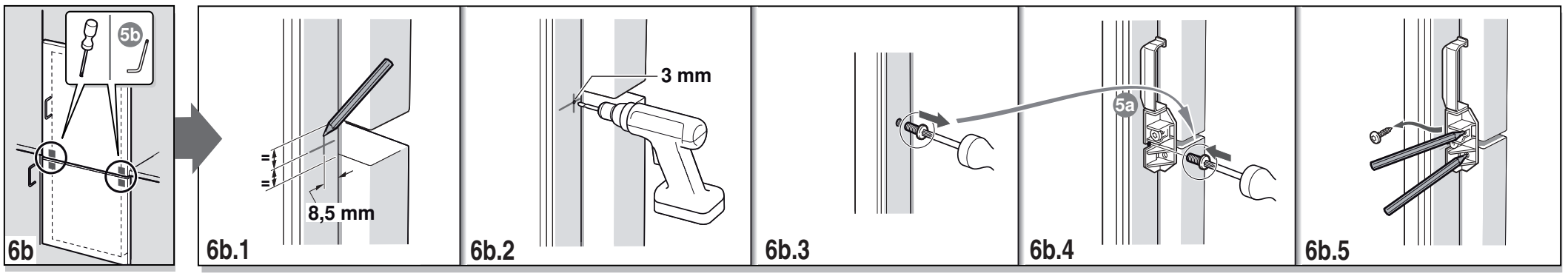

A
5c.3
A
5c.4

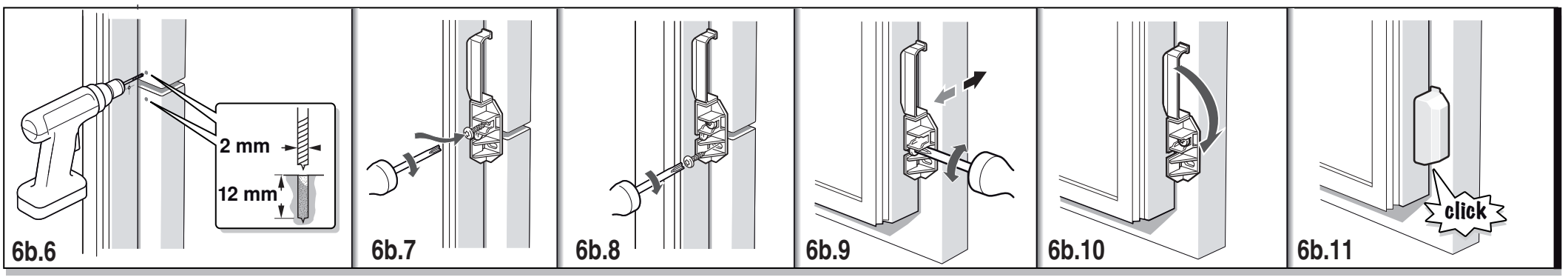

5.5
4c
4a
CRACK
click
click
5.6
=
5.7

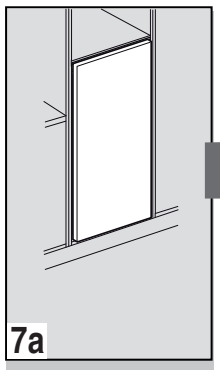

2 mm
12 mm
5.8
4b
5.9
click
click
click
click
5.10
5.11

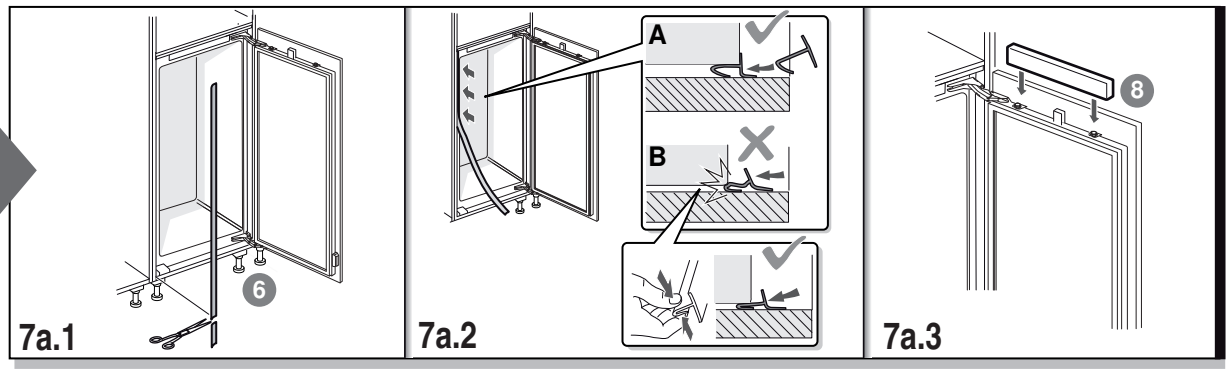

min.
2 mm
5.12
5.13


?
5b
6a
5a
6a.1
6a.2
6a.3
click
6a.4

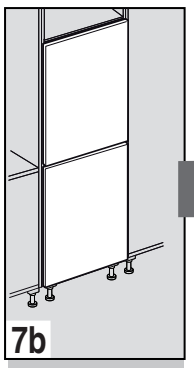

5b
6b
8,5 mm
6b.1
3 mm
6b.2
6b.3
5a
6b.4
6b.5

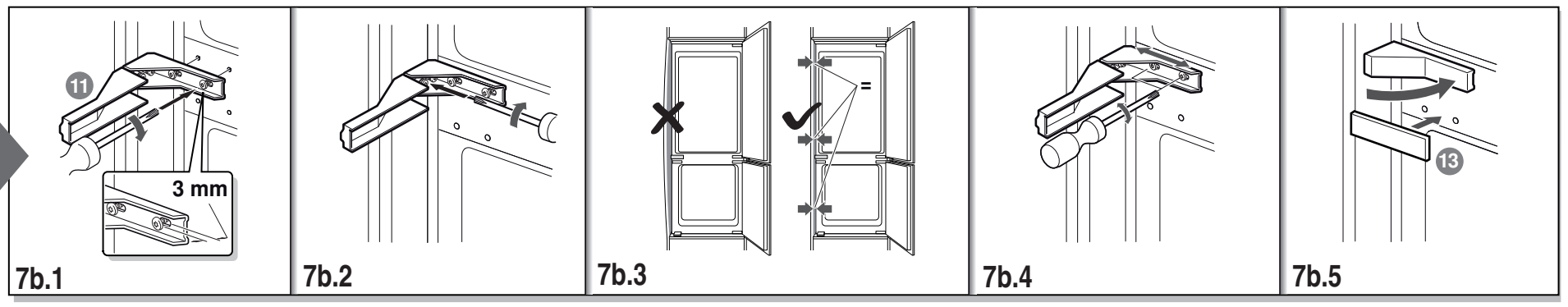

2 mm
12 mm
6b.6
6b.7
6b.8
6b.9
6b.10
click
6b.11


7a

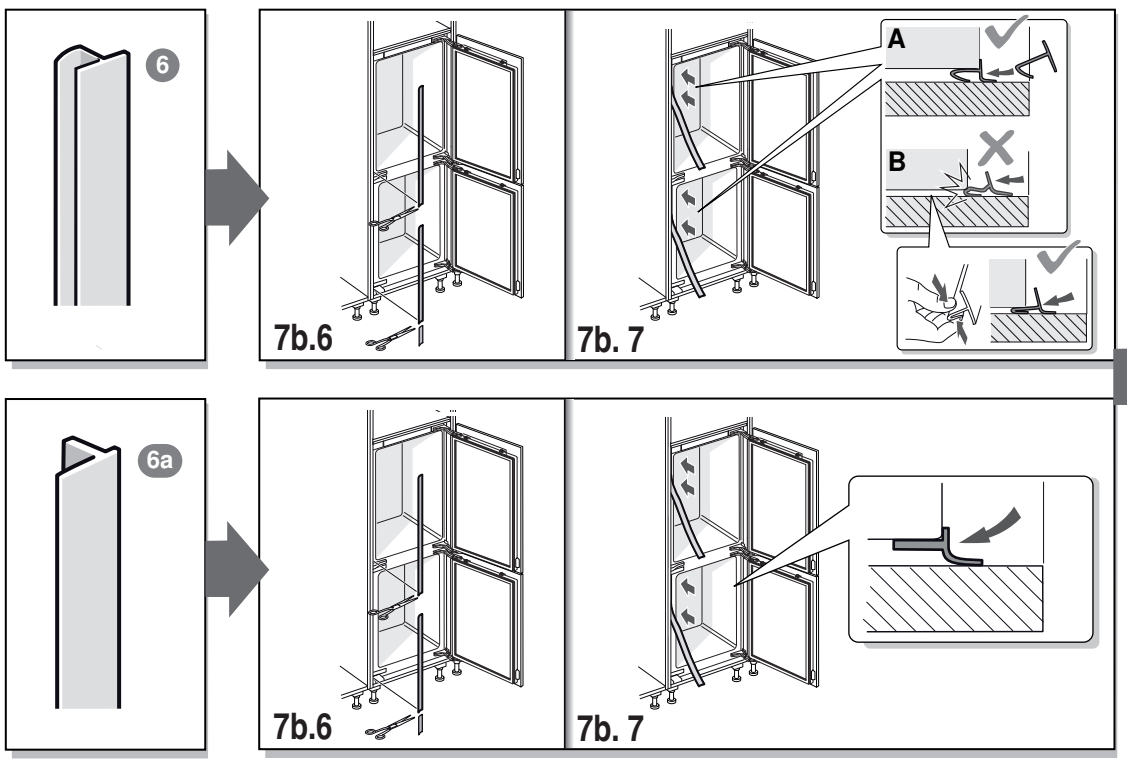


7a.1 7a.2 7a.3

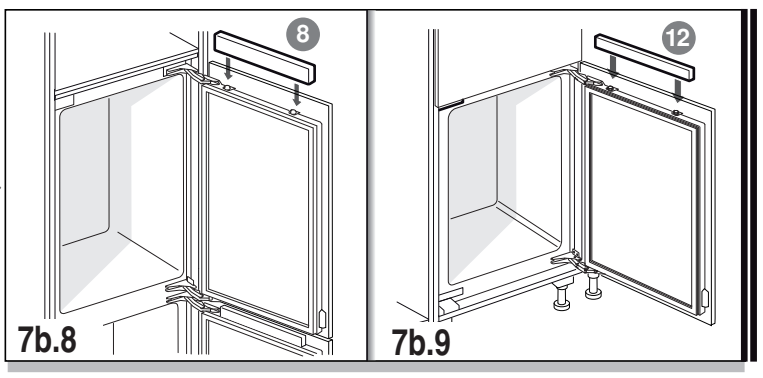

7b



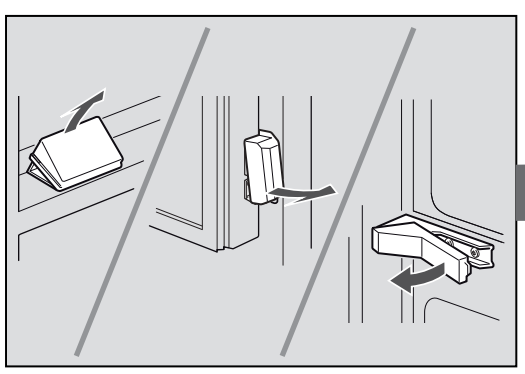
7b.1 7b.2 7b.3 7b.4 7b.5

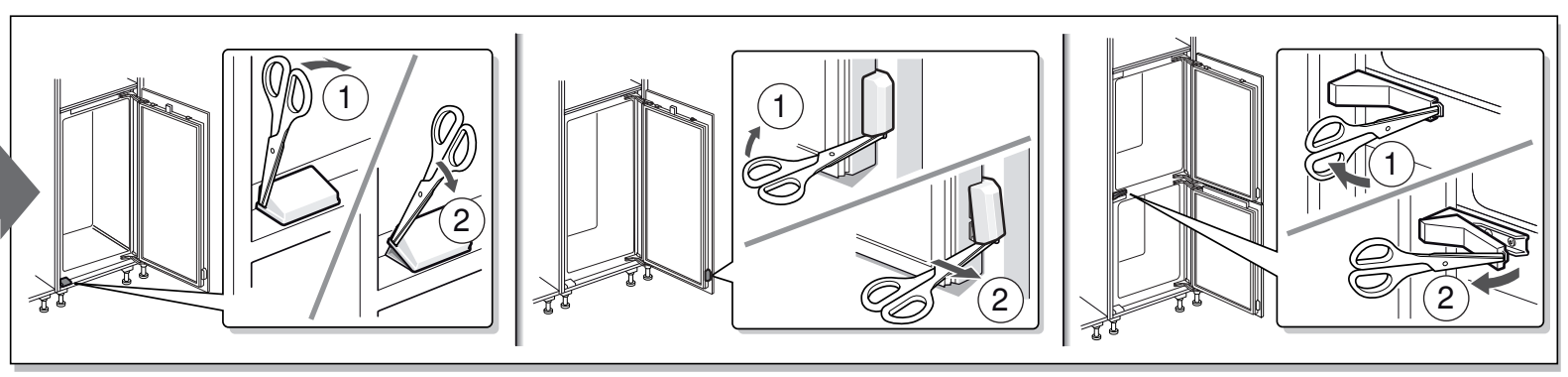


7b.6 7b. 7



7b.8 7b.9





SIEMENS



Gefriergerät

Freezer

Congélateur

Congelatore

Vriesapparaat

GI..N..

siemens-home.com/welcome

de	Gebrauchsanleitung	2
en	User manual	20
fr	Notice d'utilisation	36
it	Istruzioni per l'uso	55
nl	Gebruiksaanwijzing	73

Register your product online

fr Table des matières



Consignes de sécurité 37

À propos de cette notice 37
Risque d'explosion 37
Risque d'électrocution 37
Risque d'engelures provoquées par le froid 38
Risque de blessure 38
Risques dus au fluide frigorigène . . .38
Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger : 39
Dégâts matériels 39
Poids 39



Conformité d'utilisation 40



Protection de l'environnement 40

Emballage 40
Appareil usagé 40



Installation et branchement . . . 41

Étendue des fournitures. 41
Données techniques 41
Installer l'appareil. 41
Profondeur de niche 41
Installation side-by-side 42
Economies d'énergie. 42
Avant la première utilisation. 43
Raccordement électrique. 43



Présentation de l'appareil 44

Appareil 44
Eléments de commande 44
Équipement 44



Utilisation de l'appareil 45

Mettre l'appareil sous tension. 45
Arrêt et remisage de l'appareil. 46
Régler la température. 46
Supercongélation 46



Alarme 46

Alarme de porte 46
Alarme de température 47



Compartiment congélateur 47

Capacité de congélation maximale 48
Utiliser l'intégralité du volume de congélation 48
Achats de produits surgelés. 48
Attention lors de rangement. 49
Congélation de produits frais 49
Décongélation des produits 50



Dégivrer l'appareil 50

Compartiment congélateur. 50



Nettoyage 51

Nettoyage des accessoires 51



Bruits. 51

Bruits normaux. 51
Éviter la génération de bruits 51



Dérangements, Que faire si 52



Service après-vente 54

Autodiagnostic de l'appareil. 54
Conseils et réparations. 54
Garantie 54

Consignes de sécurité

Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques et il est déparasité.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

À propos de cette notice

- Veillez lire et respecter le contenu de cette notice d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne tenez pas compte des remarques et avertissements figurant dans la notice de montage et celle d'utilisation.
- Veuillez conserver tous ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Risque d'explosion

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons).
- Ne stockez dans l'appareil aucun produit contenant des gaz propulseurs combustibles (bombes aérosols par exemple) et aucune substance explosive.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.

Risque d'électrocution

Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé : Débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- Ne confiez la réparation qu'au fabricant, au service après-vente ou à une personne présentant une qualification équivalente.

- N’utilisez que des pièces de rechange d'origine venant du fabricant.
  Le fabricant garantit que ces pièces d'origine remplissent les exigences de sécurité.
- S’il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

Risque d'engelures provoquées par le froid

- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec le produit congelé, la glace et les tubulures présents dans le compartiment congélateur.

Risque de blessure

Les récipients contenant des boissons gazeuses risquent d'éclater.
Dans le compartiment congélateur, ne rangez jamais de boissons gazeuses.

Risques dus au fluide frigorigène

Dans les tubulures du circuit frigorifique circule une petite quantité de R600a, un fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais combustible. Il n'abîme pas la couche d'ozone et n'accroît pas l'effet de serre. Le fluide frigorigène risque en fuyant de blesser les yeux ou de s'enflammer.

- Ne pas endommager les tubulures.

Si les tubulures ont été endommagées :

- Eloignez l’appareil de toute flamme nue ou source d’inflammation.
- Aérez la pièce.
- Éteignez l’appareil puis débranchez-le.
- Appeler le service après-vente.

Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :

Personnes à risques :
- les enfants,
- les personnes présentant un handicap physique, psychique ou sensoriel,
- les personnes qui ne savent pas suffisamment comment utiliser l'appareil de manière sûre.

Mesures :
- Assurez-vous que les enfants et les personnes à risques ont bien compris la nature des dangers.
- Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.
- Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.
- Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.
- Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.

Risque d'étouffement

- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants.
- Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives.

Dégâts matériels

Pour éviter des dégâts matériels :
- Ne vous servez jamais du socle, des glissières ou des portes comme marchepieds et ne vous appuyez jamais dessus.
- Veillez à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte soient exempts d'huile et de graisse.
- Pour débrancher, ne saisissez que la fiche mâle, pas le cordon de branchement.

Poids

Rappelez-vous pendant le transport et l'installation de l'appareil que ce dernier peut être très lourd.
→ *"Lieu d'installation" à la page 41*

Conformité d'utilisation

Utilisez cet appareil
- Uniquement pour congeler des produits alimentaires et pour préparer de la glace.
- Uniquement dans un foyer et dans l'environnement domestique.
- Uniquement en conformité avec la présente notice d'utilisation.

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Protection de l'environnement

Emballage

Tous les matériaux sont compatibles avec l'environnement et recyclables :
- Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.
- Veuillez vous informer sur les circuits d'élimination auprès de votre revendeur ou de l'administration publique.



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Appareil usagé

Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.

⚠ Mise en garde

Les enfants risque de s'enfermer dans l'appareil et de s'asphyxier !
- Pour compliquer la pénétration des enfants dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs.
- Éloignez les enfants de l'appareil qui a cessé de servir.

Attention !
Le fluide frigorigène et des gaz nocifs peuvent se dégager.
Veillez à ne pas endommager les tubulures du circuit frigorifique et l'isolant.

1. Débrancher la fiche mâle de la prise de courant.
2. Tranchez le cordon de raccordement au secteur.
3. Faites éliminer l'appareil professionnellement.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Installation et branchement

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou à notre service après-vente.
⟶ *"Service après-vente" à la page 54*

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Mode d'emploi
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

Données techniques

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, la contenance utile ainsi que d'autres indications.
⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*

Installer l'appareil

Lieu d'installation

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m^3 de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.
⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*

Selon le modèle, le poids de l'appareil peut atteindre 67 kg.

Température ambiante admissible

La température ambiante admissible dépend de la catégorie climatique de l'appareil.

Des indications sur la classe climatique se trouvent sur la plaque signalétique.
⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C ... 32°C
N	+16 °C ... 32°C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

L'appareil est entièrement opérationnel dans la plage de température ambiante admissible.

Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il n'est pas possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

Profondeur de niche

Une profondeur de niche de 56 cm est recommandée pour cet appareil. Si la niche est moins profonde (profondeur minimum = 55 cm), la consommation d'énergie augmente légèrement.

Installation side-by-side

Si vous désirez utiliser un autre appareil avec compartiment congélation à côté de celui-ci, laissez une distance d'au moins 15 cm entre les deux.

Sans cette distance minimale, vous ne pouvez installer cet appareil qu'à côté d'appareils d'une largeur de 556 mm sans compartiment congélation.

Economies d'énergie

Si vous respectez les instructions suivantes, votre appareil consommera moins de courant.

Remarque : L'agencement des pièces d'équipement n'a aucune influence sur la consommation d'énergie de l'appareil.

Installer l'appareil	
Protégez l'appareil contre l'ensoleillement direct.	En présence de températures ambiantes assez basses, l'appareil doit réfrigérer moins souvent et il consomme donc moins de courant.
Installez l'appareil à la plus grande distance possible d'un radiateur, d'une cuisinière et d'autres sources de chaleur. 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz. 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon. **Remarque :** Si ce n'est pas possible, il faut installer une plaque isolante entre l'appareil et la source de chaleur.	
Choisissez un lieu d'installation où règne une température ambiante d'environ 20 °C.	
Utilisez une cavité de 56 cm de profondeur. **Attention !** **Risque de brûlures !** Certaines pièces de l'appareil deviennent très chaudes en service. Le fait de toucher ces pièces peut provoquer des brûlures.	L'air au contact de la paroi arrière de l'appareil ne s'échauffe pas aussi fortement. L'appareil consomme moins de courant si l'air chaud peut s'échapper.
Ne recouvrez et ne bouchez pas les orifices d'aération.	
Aérez quotidiennement la pièce.	

Utilisation de l'appareil	
N'ouvrez la porte de l'appareil que brièvement.	L'air dans l'appareil ne s'échauffe pas aussi fortement. L'appareil doit réfrigérer plus rarement et consomme de la sorte moins d'électricité.
Transportez les produits alimentaires achetés dans un sac isotherme et rangez-les rapidement dans l'appareil.	
Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur !	
Pour dégeler les produits congelés, rangez-les dans le compartiment réfrigérateur pour profiter du froid des produits congelés.	
Laissez toujours un peu de place entre les produits alimentaires et la paroi arrière.	L'air peut circuler de cette manière et l'humidité de l'air demeure constante. L'appareil doit réfrigérer plus rarement et consomme de la sorte moins d'électricité.
Emballez hermétiquement les produits alimentaires.	
Une fois par an, passez l'aspirateur au dos de l'appareil.	L'air au contact de la paroi arrière de l'appareil ne s'échauffe pas aussi fortement. L'appareil consomme moins de courant si l'air chaud peut s'échapper.
Ne recouvrez et ne bouchez pas les orifices d'aération.	

Avant la première utilisation

1. Retirez la documentation informative et les rubans adhésifs ainsi que la feuille protectrice.
2. Nettoyez l'appareil.
   ⟶ *"Nettoyage" à la page 51*

Raccordement électrique

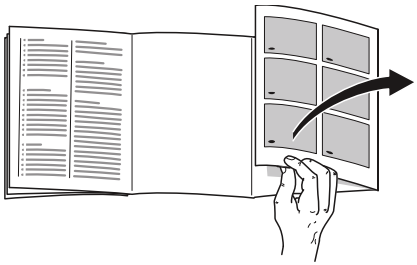
Attention !
Ne raccordez pas l'appareil à une fiche électronique d'économie d'énergie.

Remarque : Vous pouvez raccorder l'appareil à des onduleurs pilotés par le réseau et pilotés en onde sinusoïdale. Les onduleurs pilotés par le réseau s'utilisent sur les installations photovoltaïques directement raccordées au réseau public d'électricité. Dans les solutions en îlot, vous devrez utiliser des onduleurs pilotés en onde sinusoïdale. Les solutions en îlot, par exemple sur les bateaux ou les refuges de montage, n'ont pas de raccordement direct au réseau public d'électricité.

1. Après l'installation de l'appareil, attendez au moins 1 heure avant de le raccorder car cela empêche d'endommager le compresseur.
2. Raccordez l'appareil via une prise femelle réglementairement installée. La prise doit répondre aux spécifications suivantes :
   Prise avec 220 V ... 240 V
   Fil de terre 50 Hz
   Fusible 10 A ... 16 A
   Hors d'Europe : Vérifiez si le paramétrage du courant indiqué pour l'appareil correspond à celui offert par le secteur dans votre localité. Les indications se trouvent sur la plaque signalétique.
   ⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*
3. Raccordez l'appareil à une prise proche de lui.
   Cette prise doit rester accessible même après avoir installé l'appareil.

Présentation de l'appareil

Dépliez le volet illustré situé à la dernière page. Selon l'équipement, des différences sont possibles entre l'appareil et les illustrations.



Appareil

→ Fig. **1**

* Selon le modèle.

1	... 5	Eléments de commande
6		Système NoFrost
7		Clayette
8	*	Trappe du compartiment congélateur
9		Calendrier de congélation
10		Bac à produits congelés (grand)
11		Bac à produits congelés
12		Plaque signalétique

Eléments de commande

→ Fig. **2**

1	Touche ⏻ Allume ou éteint l'appareil.
2	Touche **super** compartiment congélateur Allume ou éteint la supercongélation.
3	Touche **–/+** compartiment congélateur Règle la température du compartiment congélateur.
4	Affichage de la température dans le compartiment congélateur Affiche la température réglée en °C.
5	Touche **alarm** Éteint l'alarme sonore.

Équipement

(selon le modèle)

Trappe du compartiment congélateur

→ Fig. **3**

Vous pouvez retirer la trappe du compartiment congélateur :

- ouvrez la trappe du compartiment congélateur et retirez-la de la fixation.

Clayette

→ Fig. **4**

Vous pouvez varier la position des clayettes :

- Tirez la clayette à vous et sortez-la.

Récipient

⟶ Fig. **5**

Vous pouvez retirer le bac :
- Tirez le bac à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.

Calendrier de congélation

⟶ Fig. **1**/9

Le calendrier de congélation indique la durée maximale de stockage, en mois, à une température permanente de −18 °C.

Bac à glaçons

Vous pouvez préparer des glaçons :
1. Remplissez le bac à glaçons aux 3/4 avec de l'eau, puis placez-le dans le compartiment congélateur.
   Remarque : Si le bac est resté collé dans le compartiment congélateur, n'utilisez qu'un instrument émoussé pour le décoller (un manche de cuiller par ex.).
2. Pour enlever les glaçons du bac, passez-le brièvement sous l'eau du robinet ou déformez légèrement le bac.

Accumulateur de froid

En cas de panne de courant ou de dérangement :
- L'accumulateur de froid retarde le réchauffement des produits congelés rangés.

Remarque : La durée maximale de stockage est maximale si vous placez l'accumulateur de froid sur les produits alimentaires situés dans le compartiment le plus haut.

Vous pouvez sortir l'accumulateur de froid pour maintenir temporairement des produits alimentaires au frais, par exemple dans un sac isotherme.

Utilisation de l'appareil

Mettre l'appareil sous tension

1. Appuyez sur la touche ①.
   L'appareil commence à réfrigérer. L'alarme sonore, l'affichage clignotant de température du compartiment congélateur et l'allumage de la touche **alarm** indiquent que le compartiment congélateur n'est pas encore assez froid.
2. Appuyez sur la touche **alarm**.
   L'alarme sonore s'éteint.
3. Réglez la température souhaitée.
   ⟶ *"Régler la température" à la page 46*

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après sa mise en service, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée. Ne rangez pas de produits alimentaires tant que la température choisie n'est pas atteinte.
- Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre.
  Il n'est pas nécessaire de dégivrer.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.
- Si la porte du compartiment congélateur ne se laisse pas immédiatement rouvrir après l'avoir fermée, attendez un moment pour laisser à la dépression régnant dans le compartiment le temps de se résorber.

Arrêt et remisage de l’appareil

Éteindre l'appareil

- Appuyez sur la touche ⏻.
  L’appareil ne réfrigère plus.

Remisage de l’appareil

Si l'appareil doit rester longtemps hors service :

1. Appuyez sur la touche ⏻.
   L’appareil ne réfrigère plus.
2. Débranchez la fiche de la prise ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez l'appareil ouvert.

Régler la température

Température recommandée

Compartiment congélateur : −18 °C

Compartiment congélateur

- Appuyez sur la touche **–/+** répétitivement jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche.

Supercongélation

Pendant la supercongélation, le compartiment congélateur refroidit au maximum.

Enclenchez la supercongélation par ex. dans les cas suivants :

- Pour congeler les produits alimentaires rapidement à cœur :
- 4 à 6 heures avant de ranger 2 kg de produits alimentaires ou plus
- pour profiter de la capacité de congélation maximale
  ⟶ *"Capacité de congélation maximale" à la page 48*

Remarque : Si vous avez activé la supercongélation, l’appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Au bout de 2 jours et ½ environ, l'appareil revient en service normal.

Allumer / Éteindre la supercongélation:

- Appuyer sur la touche **super**.
  Le voyant de la touche est allumé si vous avez activé la supercongélation.



Alarme

Alarme de porte

L’alarme relative à la porte (signal sonore permanent) s’active si la porte de l’appareil est restée ouverte plus d’une minute.

- Fermez la porte ou appuyez sur la touche **alarm**.
  L’alarme sonore s’éteint.

Alarme de température

Si la température monte trop dans le compartiment congélateur, l'alarme de température s'allume (sonorité intermittente).

Attention !
Pendant la décongélation, des bactéries peuvent apparaître et les produits congelés s'abîmer
Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés.
Ne recongelez qu'après avoir les avoir fait cuire ou rôtir. N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

Remarque : L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans qu'il y ait de risque pour les produits congelés :
- Pendant l'entrée en service de l'appareil.
- Rangement de grandes quantités de produits alimentaires frais.
- La porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

Pour afficher la température la plus élevée qui a régné et pour éteindre l'alarme sonore :
- Appuyez sur la touche **alarm**.
  La température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche brièvement.
  Ensuite s'affiche à nouveau la température qui a été réglée.
  A partir de ce moment-là, l'appareil recommence à déterminer et enregistrer la température la plus élevée.
  Remarque : La touche **alarm** s'allume jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte.

Compartiment congélateur

Le compartiment congélateur convient pour ceci :
- pour stocker des produits surgelés
- pour préparation de glaçons
- pour congeler des produits alimentaires

La température est réglable entre −16 °C et −26 °C.

La congélation vous permet de stocker longtemps les denrées périssables sans pertes notables de qualité vu que les basses températures ralentissent fortement la détérioration ou la stoppent. L'aspect, l'arôme et l'ensemble des ingrédients demeurent préservés dans leur très large majorité.

La température de stockage à long terme des produits alimentaires doit être de −18 °C ou encore plus basses.

Le temps nécessaire pour permettre aux produits frais rangés au congélateur de congeler à cœur dépend des facteurs suivants :
- Température réglée
- Nature du produit alimentaire
- Degré de remplissage du compartiment congélation
- Quantité et type de stockage

Capacité de congélation maximale

La capacité maximale de congélation indique quelle quantité d'aliments l'appareil peut congeler à cœur en 24 heures.

Sur la plaque signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale.
⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*

Pour profiter de la capacité de congélation maximale, allumez la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Conditions préalables pour une capacité de congélation maximale

1. 24 heures environ avant de ranger des produits frais : allumez la supercongélation.
   ⟶ *"Supercongélation" à la page 46*
2. Retirez le récipient du compartiment congélateur et déposez les produits alimentaires directement sur les clayettes et le fond du compartiment congélateur.
3. Commencez par garnir le compartiment supérieur avec des produits alimentaires. C'est là qu'ils seront congelés à cœur le plus rapidement.
4. Si le compartiment supérieur ne suffit pas, stockez la quantité restante dans le compartiment situé en dessous.

Utiliser l'intégralité du volume de congélation

Pour loger la quantité maximale de produits congelés :

- Jusqu'à une hauteur d'appareil de 1300 mm, retirez toutes les pièces d'équipement, excepté celle du haut.
- À partir d'une hauteur d'appareil de 1300 mm, retirez toutes les pièces d'équipement.
- Déposez les produits alimentaires directement sur les clayettes et le fond du compartiment congélateur.

Achats de produits surgelés

- Vérifiez que l'emballage est intact.
- Ne dépassez pas la date de conservation minimum.
- La température indiquée par le thermomètre du congélateur commercial doit être égale à –18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Attention lors de rangement

- Congelez des quantités d'aliments plus importantes dans le compartiment supérieur.
  C'est là qu'ils seront congelés le plus vite et en douceur.
- Étalez les produits alimentaires sur une grande surface dans les compartiments ou les bacs à produits congelés.
- Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec d'autres déjà congelés.
  Si nécessaire, réordonnez les produits alimentaires congelés à cœur déjà présents dans les bacs.
- Consigne importante pour que l'air circule de manière impeccable dans l'appareil :
  Insérez le bac à produits congelés jusqu'à la butée.

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Les aliments consommés cuits (y compris au four) et rôtis se prêtent mieux à la congélation que les aliments, consommés crus.

Avant la congélation, il faut soumettre les aliments à des processus de préparation différents selon la variété, pour préserver au mieux leur valeur nutritive, leur arôme et leur couleur :

- Légumes : Lavage, broyage, blanchiment.
- Fruits : Lavage, dénoyautage et éventuellement épluchage ; ajoutez le cas échéant du sucre ou de l'acide ascorbique en solution.

Vous trouverez des conseils à ce sujet dans la littérature spécialisée.

Vont au congélateur

- Pain et pâtisserie
- Poisson et fruits de mer
- Viande
- Le gibier et la volaille
- Fruits, légumes et herbes
- Les œufs sans coque
- Les produits laitiers, par ex. le fromage, le beurre et le fromage blanc
- Les plats précuisinés et restes de plats, par exemple soupes, ragoûts, viande cuite, poisson cuit, plats à base de pommes de terre, soufflés et mets sucrés

Ne vont pas au congélateur

- Variétés de légumes habituellement dégustées crues, par exemple les salades ou radis
- Œufs avec coque ou les œufs cuits durs
- Raisins
- Pommes, poires, pêches entières
- Yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise

Emballer les surgelés

La nature correcte de l'emballage et le choix du matériau conditionnent de manière déterminante la préservation de la qualité du produit, et évitent l'apparition de brûlures par le froid.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Fermez hermétiquement l'emballage afin que les produits alimentaires ne perdent pas leur goût ou ne sèchent pas.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballage adapté :
- Feuilles en plastique
- Feuilles en polyéthylène
- Feuilles d'aluminium
- Boîtes de congélation

Moyens de fermeture appropriés :
- Caoutchoucs
- Clips en plastique
- Rubans adhésifs résistants au froid

Emballage non approprié :
- Papier d'emballage
- Papier sulfurisé
- Cellophane
- Sacs-poubelles et sacs d'achat déjà utilisés

Durée de conservation du produit congelé à –18 °C

Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :	jusqu'à 6 mois
Viande, volaille :	jusqu'à 8 mois
Fruits, légumes :	jusqu'à 12 mois

Décongélation des produits

Il faut adapter la méthode de décongélation au produit alimentaire concerné et au but d'utilisation afin de préserver au mieux la qualité du produit.

Méthodes de décongélation :
- Dans le compartiment réfrigérateur (convient particulièrement aux denrées d'origine animale comme le poisson, la viande, le fromage et le fromage blanc)
- À la température ambiante (pain)
- Au micro-ondes (produits alimentaires destinés à une consommation ou une préparation immédiate)
- Four / cuisinière (produits alimentaires destinés à une consommation ou une préparation immédiate)

Attention !
Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous ne pouvez recongeler qu'après avoir transformé la denrée en plat prêt à déguster (plat cuit au four compris). N'utilisez plus intégralement la durée maximale de conservation du produit congelé.

Dégivrer l'appareil

Compartiment congélateur

Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est plus nécessaire de dégivrer.

Nettoyage

Attention !
Évitez d'endommager l'appareil et ses pièces d'équipement.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. De la corrosion peut apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédez comme suit :

1. Mettre l'appareil hors tension.
2. Débranchez la fiche de la prise ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Sortez les produits alimentaires et rangez-les dans un endroit frais. Si présent : Déposez l'accumulateur de froid sur les produits alimentaires.
4. Si présente : Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.
   Attention !
   Veillez à ce que l'eau de rinçage ne pénètre pas dans l'éclairage et qu'elle ne gagne pas la zone d'évaporation via l'orifice d'écoulement.
6. Essuyez le joint de porte avec de l'eau propre et frottez soigneusement avec un chiffon pour le sécher.
7. Rebranchez l'appareil, allumez-le et rangez les produits alimentaires.

Nettoyage des accessoires

Pour nettoyer, retirez les pièces variables de l'appareil.
⟶ *"Équipement" à la page 44*

Bruits

Bruits normaux

Bourdonnement : Un moteur tourne, par exemple le groupe frigorifique, un ventilateur.

Gargouillis, ronflement ou clapotis : Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis : Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Craquement : le dégivrage automatique est en cours.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb : Ajustez l'appareil à l'aide d'un niveau à bulle. Si nécessaire, insérez quelque chose sous l'appareil.

Des récipients, clayettes ou rangements vacillent ou se coincent : Vérifiez les pièces d'équipement amovibles et remettez-les éventuellement en place.

Dérangements, Que faire si …

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vérifier si le tableau ci-après ne vous permet pas de supprimer le dérangement vous-même.

La température dévie fortement par rapport au réglage.	
	Éteignez l'appareil et laissez-le éteint 5 minutes. ⟶ *"Arrêt et remisage de l'appareil" à la page 46* Si la température est trop élevée, vérifiez-la à nouveau au bout de quelques heures. Si la température est trop basse, vérifiez-la à nouveau le jour suivant.

Aucun voyant ne s'allume.	
Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Raccordez la fiche mâle.
Fusible grillé / disjoncteur disjoncté.	Vérifiez les fusibles / disjoncteurs.
Une coupure de courant s'est produite.	Vérifiez la présence de courant.

Affichage indique E....	
L'électronique a détecté un défaut.	Prévenez le service après-vente. ⟶ *"Service après-vente" à la page 54*

Une alarme sonore retentit et la touche alarm s'allume.	
	Appuyez sur la touche **alarm**.L'alarme est éteinte.
La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte de l'appareil.
Les orifices d'entrée et de sortie d'air sont recouverts.	Dégagez les orifices d'entrée et de sortie d'air.
De grandes quantités de produits alimentaires frais ont été rangés.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.

Le voyant clignote, une alarme sonore retentit et la touche alarm s'allume.	
	Appuyer sur la touche **alarm**. L'alarme est éteinte.
La porte de l'appareil est ouverte.	Fermer la porte de l'appareil.
Orifices d'entrée et de sortie d'air recouverts.	Dégagez les orifices d'entrée et de sortie d'air.
De grandes quantités de produits alimentaires frais ont été rangés.	Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.

L'affichage clignote.	
La température a trop monté dans le compartiment congélateur.	Après avoir appuyé sur la touche **alarm** la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant 5 secondes. Appuyer sur la touche **alarm**. L'affichage ne clignote plus.

L’appareil ne réfrigère pas, l’affichage et l’éclairage sont allumés.	
Mode Exposition activé.	Lancer l'autodiagnostic de l’appareil.⟶ *"Service après-vente" à la page 54* Une fois le programme exécuté, l’appareil se remet service normal.

Service après-vente

Si vous ne parvenez pas à supprimer le défaut, veuillez s.v.p. vous adresser à notre service après-vente. Nous trouverons toujours une solution adaptée, aussi afin d'éviter des déplacements inutiles du technicien.

Vous trouverez ici ou dans le répertoire du service après-vente les données permettant de contacter le service après-vente le plus proche.

Lors de l'appel, veuillez indiquer le numéro de série (E-Nr) et le numéro de fabrication (FD) que vous trouverez sur la plaque signalétique.
⟶ *"Présentation de l'appareil" à la page 44*

Faites confiance aux compétences du fabricant. Vous vous assurerez ainsi que les réparations soient réalisées par des techniciens de SAV formés à cet effet, qui disposent des pièces de rechange d'origine adaptées à vos appareils électroménagers.

Autodiagnostic de l'appareil

Votre appareil comprend un programme d'autodiagnostic affichant les défauts que votre service après-vente peut supprimer.

1. Éteignez l'appareil et attendez 5 minutes.
2. Mettez l'appareil sous tension.
3. Dans les 10 premières secondes après l'allumage, appuyez sur la touche **super** du compartiment congélation pendant 3 ... 5 secondes et maintenez-la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore.
   Le self-test démarre. Au cours du self-test, un signal sonore long retentit.
   - Si, à la fin du self-test, un signal sonore retentit deux fois et si la température réglée s'affiche à nouveau, cela signifie que votre appareil fonctionne parfaitement.
   - Si la touche **super** du compartiment congélation clignote pendant 10 secondes et si 5 signaux sonores retentissent : prévenez le service après-vente.

Une fois le programme exécuté, l'appareil se remet en service normal.

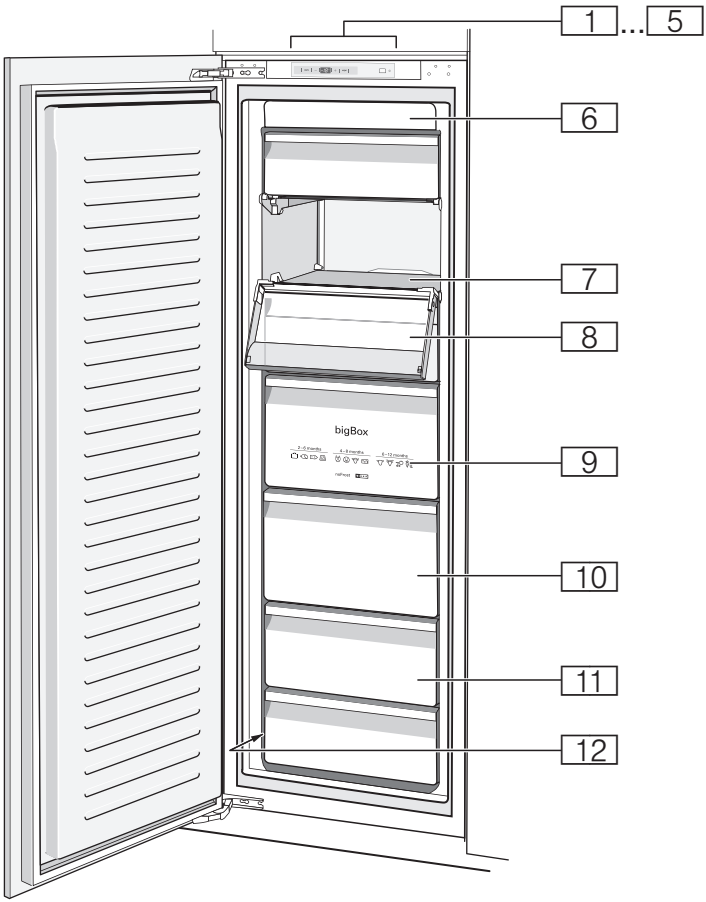
Conseils et réparations

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente des différents pays dans la liste ci-jointe.

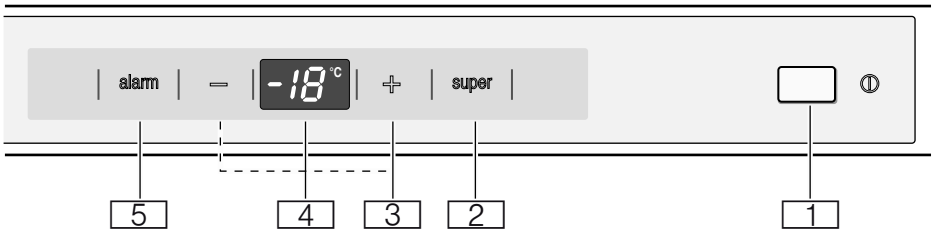
FR	01 40 10 12 00
B	070 222 142
CH	0848 840 040

Garantie

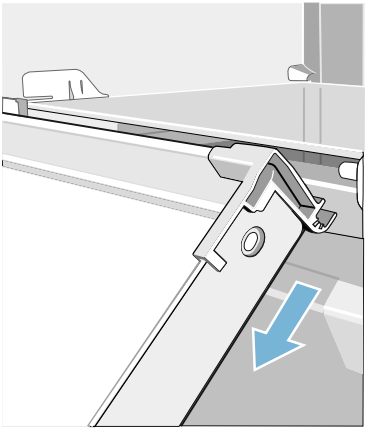
Vous recevrez des renseignements détaillés sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays auprès de votre service après-vente, de votre revendeur et sur notre site Internet.



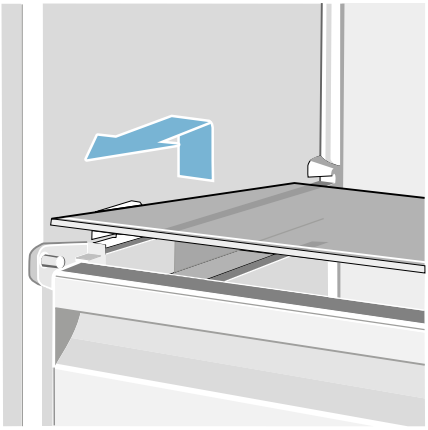
1



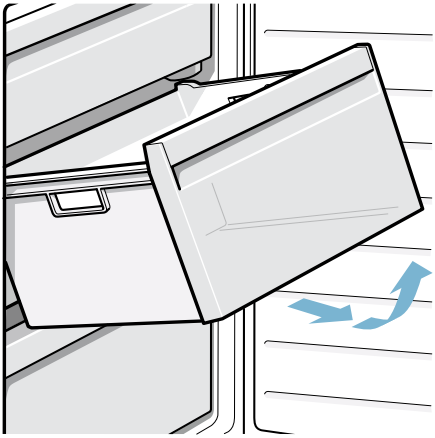
2



3



4



5

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

siemens-home.com

Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG
Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under Trademark License of Siemens AG
Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH titulaire des droits d'utilisation de la marque Siemens AG
Prodotto da BSH Hausgeräte GmbH in quanto licenziatario del marchio di Siemens AG
Gefabriceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder handelsmerklicentie van Siemens AG

9001049033 (9512)
de, en, fr, it, nl